

平成27年度(2015年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)

日本語文化専攻 入学試験問題

試験科目：論述

次の指示に従って、下記の問題(1～18)から文化系講座は2題、言語・教育系講座は4題を選び、日本語で解答しなさい。解答すべき問題の選択方法は志望講座により異なるので、注意すること。

I. 文化系講座

(1) 第1志望と第2志望が【日本語文化学講座】または【比較日本文化学講座】の場合

【文化系講座共通問題】1～6から2題選択すること。

(2) 第1志望が【日本語文化学講座】または【比較日本文化学講座】で、第2志望の講座がない場合

【文化系講座共通問題】1～6から2題選択すること。

II. 言語・教育系講座

(1) 第1志望と第2志望が【応用言語学講座】または【日本語教育学講座】または【現代日本語学講座】または【日本語教育方法論講座】の場合

【言語・教育系講座の問題】7～18から4題選択すること。ただし、

- ・第1志望講座の問題から少なくとも2題選択すること。
- ・第2志望講座の問題から少なくとも1題選択すること。
- ・残りの1題は【応用言語学講座】または【日本語教育学講座】または【現代日本語学講座】または【日本語教育方法論講座】の問題から自由に選択してよい。

(2) 第1志望が【応用言語学講座】または【日本語教育学講座】または【現代日本語学講座】または【日本語教育方法論講座】で、第2志望の講座がない場合

【言語・教育系講座の問題】7～18から4題選択すること。ただし、

- ・第1志望講座の問題を3題選択すること。
- ・残りの1題は【応用言語学講座】または【日本語教育学講座】または【現代日本語学講座】または【日本語教育方法論講座】の問題から自由に選択してよい。

I. 【文化系講座共通問題】 1～6

【日本語文化学講座】 および 【比較日本文化学講座】 の問題 1～6

1. 萩原朔太郎は「詩の翻訳について」という文章の中で、俳句は翻訳不可能であり、詩は翻案すべきものであって翻訳すべきものではないと書いている。この考えについてあなたの意見を述べよ。
2. 近頃、世界各地で災害がしばしば起きている。それを表現する際に、よく使われるのが「想定外」という言葉である。文化事象を語る際に、「想定外」という言葉は使えるであろうか。あるいは使えないだろうか。どちらの立場を取るにせよ、具体例を示しながら論ぜよ。
3. 日本人には無宗教の人が多いと言われている。しかし、このことは日本文化に仏教の影響が色濃く反映していることと矛盾しない。日本文化に見られる仏教の影響について知るところを書け。
4. 次の文章を読んで進化論的パラダイムとは何か述べよ。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(出典：石原千秋『近代という教養：文学が背負った課題』筑摩書房、2013年、p.168)

5. 以下の文章は、十九世紀前半、出島のオランダ商館に九年間勤務したオランダ人フィッセルが著した『日本風俗備考』から引用したものである。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(出典：フィッセル著、庄司三男・沼田次郎訳注『日本風俗備考』1、平凡社、1978年、pp.133-134)

ここで著者は、日本人の漢字使用と漢字偏重がもたらしている弊害について述べているが、このような考え方は他の西洋人からも聞かれ、明治維新後の教育の近代化に大きな影響を与えた。この著者の意見について、また漢字使用と近代化の関係について、あなたの考えるところを述べよ。

6. 次の文章は、文化の変化をもたらす方法を論じたものである。著者はその方法として、まず発明・発見をあげた後で、以下のように述べている。これを読んであなたの考えを述べよ。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本Webページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(出典：平野健一郎『国際文化論』東京大学出版会、2000年、p.36)

II. 【言語・教育系講座の問題】 7～18

【応用言語学講座】の問題 7, 8, 9

7. 動詞「見える」は可能、自発の両方の意味を持っている。両者の相違点を例文を使用して説明せよ。
8. 日本語では同じような意味が和語、漢語、外来語の3種類で表される場合がある。その3種類の語彙の違いについて、具体例をあげて説明せよ。
9. 日本語には下記の例文のように、他動詞と「対をなす自動詞+せる・させる」の形がいずれも使役の意味を表す場合がある。この前者の構文を語彙的使役構文、後者の構文を迂言的使役構文と呼ぶ。

語彙的使役構文	迂言的使役構文
子供を家に帰す。 ゼリーを冷やして固める。	子供を家に帰らせる。 ゼリーを冷やして固まらせる。

自動詞と他動詞が対をなす動詞について、他動詞が語彙的使役構文に用いられ、自動詞がそれに対応する迂言的使役構文に用いられる場合の例文を上記の他にもあげ、2つの構文の意味や用法上の違いを具体的に説明せよ。

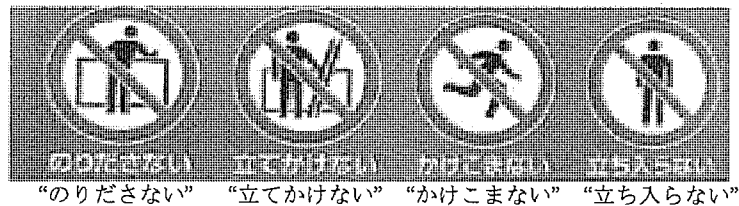
【日本語教育学講座】の問題 10, 11, 12

10. 以下の(1)から(5)は、ある1人の日本語学習者が口頭インタビューにおいて産出した発話の一部である。このうち(2)と(5)は助詞の誤用を含んでおり、正しい形を()内に示している。これらのデータから、この学習者は助詞「に」「が」「で」について、それぞれどのようなルールを持っていると考えられるか論ぜよ。

- (1) おじの家に行きます。
- (2) 大学は名古屋が(に)あります。
- (3) 昼食はレストランで食べます。
- (4) 空港のそばにホテルがあります。
- (5) 電車の中に(で)勉強します。

11. 日本語には、動詞を2つ組み合わせて作る複合動詞が多数ある。複合動詞に関する以下の問題に答えよ。

- (1) 「飲み終わる」と「飲み歩く」を例に、統語的複合動詞と語彙的複合動詞の違いを説明せよ。
- (2) 以下の写真は、列車のプラットフォームの注意書きである。以下の問題に答えよ。



- (a) 複合動詞の他動性調和の原則を、上の注意書きの複合動詞からもっとも該当すると思われる例を1つ選んで説明せよ。
 - (b) 複合動詞の主語一致の原則を、上の注意書きの複合動詞を例に説明せよ。
- (3) 「打ち上がる」、「持ち上がる」というような複合動詞も日本語で使用される。他動性調和の原則および主語一致の原則から、これらの複合動詞が例外であるときられる理由を説明せよ。
12. 日本語の教室におけるティーチャー・トークにはどのような特徴があるかを述べ、ティーチャー・トークをすることの是非を論ぜよ。

【現代日本語学講座】の問題 13, 14, 15

13. 現代日本語の動詞のル形（辞書形）の諸用法について、具体例をあげて説明せよ。
14. 破擦音とはどのような音であるか、破裂音および摩擦音と比較して説明せよ。そのうえで、破擦音に関連する現代日本語の音声・音韻現象について、知るところを述べよ。

15. 以下の (1) と (2) の両方の問題に答えよ。

- (1) 「多義語」とは何か、現代日本語の例をあげて説明せよ。
- (2) 以下の (a) から (d) の例文を参考にして、現代日本語の「伏せる」の複数の意味を記述せよ。さらに、「伏せる」の複数の意味の関係を説明せよ。
 - (a) 危ない、伏せろ。
 - (b) 少しでも危険を回避するためには、その場に身を伏せるしかなかった。
 - (c) このゲームは、まず、トランプを伏せて配る。
 - (d) この事実はしばらく伏せておいた方がいいと思う。

【日本語教育方法論講座】の問題 16, 17, 18

16. 協働学習について以下の (1) と (2) の両方の問題に答えよ。

- (1) 協働学習とはどのような学習活動か、具体例をあげて説明せよ。
- (2) 教師主導型の教室活動と協働学習活動を比較し、それぞれどのような特徴があり、どのような長所、短所があるかを述べよ。

17. 日本語教育において、母語場面および接触場面の会話データ分析を行う意義と教育実践への応用を、例をあげて述べよ。

18. ポートフォリオについて以下の点をふまえて記述せよ。

- ポートフォリオとは何か。
- なぜ、近年その重要性が指摘されているのか。
- ポートフォリオを実施するにあたって、教師が果たすべき役割とは何か。